

 新北市政府客家事務局



新北好客都

新北市政府客家事務局

新北市政府客家事務局

Hakka Affairs Department.

New Taipei City Government



2011年10月31日 秋季刊
建國百年 新北第一

新北好客都



客語新傳師，熱情永不止息

客家花嫁留影·風華今與昔

散步詠客庄，輕快走—北部濱海客家部落

局長的話

客家婚嫁甜・雙禧承百年

建國百年又逢光輝十月的璀璨，在星空中閃爍著浪漫，最是人們生命留下重要註記的季節，鬧熱滾滾的百年結婚熱潮就此升至最高溫，每對佳偶沉浸「百年好合・十全十美」的幸福氛圍，每個族群用自己的信仰、傳承的儀式完成終生大事，十月的天空，處處洋溢幸福的味道。

本季《新北好客都》特別以「客家花嫁留影・風華今與昔」作為封面故事，在傳統客家的觀念中，結婚象徵著家族命脈的延續，綿延現在與未來，為家族中的大事；為此，本刊以各種層面，論述客家婚姻禮俗故事，首先以繁複而慎重的「傳統客家六十儀節婚禮」作為引導，並訪問新北市老中青客家夫妻，回憶過往古禮的經驗，以及夫妻相處、家族禮法與子女教育等等的感觸；另外，介紹不同年代的客家婚服樣式設計，穿越時空限制，陳述歷史的軌跡，除此之外，以介紹不同年代的客家婚俗四句，逐一解說每首祝賀詞的涵義，以鋪陳不同時代的人情義理與文化底蘊。

人物故事方面，則以「客語薪傳師」為主軸，介紹新北市客家語輔導團教學的策略、步驟、方法，落實傳承客家文化的心路歷程，與推動客語教學的成果，提供客家文化薪傳美好的見證；另外，也介紹北濱海岸的客家聚落、建築、信仰等，即便這裡的客家鄉親已經忘記祖宗言，但是他們尊崇客家傳統的風骨，著實令人深深的感動。

新北市政府客家事務局不論現在或未來均秉持「傳承」的理念，將傳統文化融入新的創意與價值，以引發新的時代意涵，結婚禮俗是一個習以為常的行為，卻融合客家人生命價值觀，以及敬天祭祖之宇宙觀，儘管時代推進，價值更迭，客家婚姻禮俗區辨性，深深烙印客家人的性格中；未來，更將秉持此堅持，持續闡述文化精神，傳承客家文化大業。

新北市政府客家事務局
局長



中華民國100年10月出版

發行單位：新北市政府

發行人：朱立倫

出版單位：新北市政府客家事務局

總編輯：彭意圓

策劃：邱建發

執行：賴明伸

編審：日創社編輯小組

籌：吳克德

編輯：陳慧芬、陳瑋鈞

地址：新北市板橋區中山路1段161號25樓

電話：(02) 2960-3456

傳真：(02) 2955-5665

網址：www.hakka-affairs.ntpc.gov.tw

執行單位：日創社文化事業有限公司

印刷：沈氏藝術印刷股份有限公司

政府出版品統一編號：GPN 2009901896

版權所有・翻印必究



2011年10月31日秋季號

Oct 2011

Contents



封面說明

客家結婚禮俗中融合著客家人生命價值觀，隨著時代的推進，遵循禮俗的人越來越少，價值光芒也隨之掩蓋，透過尋古禮、探訪新北市老中青佳偶憶當年，可以體會價值已深深烙印在客家人的性格中。

01 局長的話

客家婚嫁甜・雙囍承百年

1

04 封面故事 客家花嫁留影・ 風華今與昔

尋古禮，傳統客家六十儀節婚禮

6

傳美談，客禮今襲及婚姻—老中青佳偶憶當年

10

襲嫁衣，雲想衣裳花想容

18

客家婚俗四句，夫妻情緣話文學

24

28 人物故事

客語薪傳師，熱情永不止息

向下扎根，向上開花結果—客家語輔導團推動客語

教學的心路歷程與成效

活在當下，越活越年輕—客語薪傳師「彭通明」

33



29

35 客家文化地圖

散步詠客庄，輕快走

客從何處來—北部濱海客家部落
身心落居—他鄉變故鄉—北濱客家建築、信仰

36

40

45 發現客家美食

傳承阿婆味道的客家好滋味

44

48 當有意思

褒忠2011新北市客家義民文化嘉年華

48

54 好戲登場

「好客精神」親子童遊會

54

56 藝文預報

56



40



46



52

Cover

| 封面故事 |

客家花嫁留影・風華今與昔

客家人對宗親精神的傳承，充分展現在婚嫁禮俗中，
新郎迎娶的公廳聽訓及敬告祖先，
新娘辭別父母的祠堂聽訓都深具意義，
如今，隨著時代演變，傳統儀禮已少人聞問，
藉由本專題讓您回顧傳統婚禮的意涵，
並品味先賢婚嫁的藝術，引發懷舊、省思的情感。

Story



尋古禮，傳統客家六十儀節婚禮

資料提供／彭啟原 採訪撰文／蘇晨瑜

隨著時代改變，傳統婚禮禮俗已難復見，文化價值也隨之消失，故六十儀節保存至今甚為珍貴，在20多年前，由桃園一群在地客家人發起成立「傳統禮俗研究會」，經成員深入研究與多方考證，彙整成六十儀節，並將之公諸於社會大眾，研究成員裡有一對夫妻完全遵照古代六十儀節舉行婚禮，場面莊嚴隆重；當天新人們特地鳳冠霞帔、紅帽袍掛，新娘坐花轎，新郎親騎駿馬迎娶嬌娘，在輔娘家門前「下馬展威」。迎娶過程由客家紀錄片導演彭啟原老師全程實況錄影，六十儀節婚俗才得以流傳至今，在今日看來，這些古老禮俗顯得格外有趣，也別具意義；藉由「傳統客家六十儀節婚禮」的介紹，讓讀者可以品味先賢的婚嫁藝術，引發思古、省思的情感。

客家人一向崇祖敬天，深受傳統禮俗影響，傳統古禮中的繁文禱節如：納采、問名、納吉、納徵、請期、親迎等六禮，目前多半省略了問名、納吉、請期，僅保留了納徵與親迎。成親的目的，最重要的是「廣家族、繁子孫」，以白話來說，就是要傳宗接代，光耀



出發前告天。

門楣；因此，傳統客家婚俗中，若深究儀節背後的意義，大多是為討吉利、避晦煞而衍生的習俗，其實是非常有趣的。

六十儀節 尊天敬地人和

六十儀節古禮，包括謁祖告香、堂中醮子、放馬後炮、扣門利市、初開情嘆、金紗護面、潑水成禮等共六十個儀節，每個儀節都有其意義，但綜納之，則不外乎尊天、敬地、人和，人就是指宗族、親戚、朋友，廣義言之，就是國家社稷與同胞。



迎娶回家的路上。

擇婚看八字 新人婚嫁禁忌多

彭老師表示，過去新郎迎娶前，為求慎重，雙方須先合生辰八字，再將女方的生辰八字擺放在男方家中的神桌上12天。在這12天當中，必須諸事吉祥，六畜平安，不能發生一丁點不吉利的事情，甚至連小孩打破碗，都能讓這門婚事告吹。

不只如此，客家人重視中國傳統，同姓不婚，結過仇的不婚，雖然不同堂號但結拜過兄弟的也不能通婚，新人必須排除上述這些困難後，才能進一步真正論及婚嫁。

十二禮 大陣仗備禮

依照古制，迎娶前一晚要禮報天恩，備好五牲，全家敬拜天公祈福。迎娶當天，男方要「排排排檯」，將排香、大紅燭、豬肉等禮品安放在十二個檯裡面。所謂的檯，其實就是禮器，備禮中的豬肉要選豬腿肉，左邊留給男方家，右邊留給女方辦桌請客之用。這



迎娶隊伍。



新郎敬告新娘的列祖列宗要娶他家族的女兒。



新娘拜別父母前被告誡要如何三從四德。

十二櫬除了盛裝男方禮品，到女方家後女方會退回一半禮品，回程櫬中也會攜帶女方的嫁妝，如便桶、被褥、洗腳盆、火窗、帶路雞等等。

帶路雞在客家婚禮中，一直具有很重要的指標意義，通常由一隻公雞和一隻母雞組成，也稱「祖婆雞」。帶路雞通常由女方母親準備，在兩隻雞腳上繫上九尺紅色帶子，象徵「長久」，希望女兒與女婿能長相廝守，有些地方在結婚第二天，會由新娘打開雞籠，看哪隻雞先走出來，象徵頭胎會生男或生女。

父母耳提面命 新人從此相親相愛

出門迎娶前，新郎要先慎重其事地「謁祖告香」，一拜列祖列宗，再拜祖公祖婆，三拜自己家族堂號開基祖；祭拜結束，父母要「堂中醺子」，告訴新郎從今天起你就「做大人」了，未來應如何大福大祥，光耀門楣，會教訓新郎一番。

過去沒有汽車，娶新娘要用轎子抬，傳統是兩人抬轎，但彭老師拍攝的這對新人是紅燈四轎，由四組人共八人抬轎，高掛紅燈籠，象徵富貴人家，過去也是家世顯赫才能有這樣的排場。

客家人稱新娘為「輔娘」，而女方出嫁前也要被「堂中醺女」，由母親教導女兒將來要三從四德，好好相夫教子，輔佐先生的事業。女兒出門前，則要「真心再拜恩千年」，祭拜自己的祖先，一拜父恩大於天，再拜慈恩大於廉，新人向女方父母親叩謝大恩，奉上紅包感謝父母養育之恩，父母此時也會贈給新娘大紅包及黃金珠寶當作私房錢。此時即使知道不能哭，但在這個分離的時刻，新娘及父母往往都會忍不住淚灑廳堂。

拖青引走白虎精 驅邪避煞

在迎娶回程路上，傳統上要有人拿著一根有頭有尾的青竹，上面綁一塊豬肉，俗稱「拖青」，用意是驅邪壓煞。古時客家人迎親要翻山越嶺，途中難免有野獸出沒，拿著竹竿有嚇阻老虎的作用，或猛虎野獸一出現，能用豬肉餵食猛獸；現代傳統閩南婚俗有的迎親轎車上方會放根青竹，有異曲同工之妙。

女方隨轎來到男方家門時，會由一個孩子捧著四菓（四種糖果或水果）對著轎子頂禮，稱為「拜轎門」，新娘此時必須賞給孩子一個紅包，接著新郎就要用腳踢轎門，告訴新娘：「到家了。」新娘也不能冒失地下轎，必須含蓄地踩轎三下回應，表示「你可以來開轎門了。」此時由長者念四句吉祥話，如「雙雙對對來拜堂」、「買田買地富貴來」等等。

好命婆引堂入室

新娘下轎後，要由族內公認較福態且較富貴的「好命婆」引新娘進入屋內，此時屋子門檻處會放香檀讓新娘「過火」，讓新娘去掉邪魔妖氣，保佑平安及昌旺。新人這時再依照儀節，隆重的祭拜男方列祖列宗，一拜華堂、再拜祖公祖婆等，一路行儀禮，直到進入洞房為止。為了要確保新娘平安、吉祥，入洞房前，要拿著上面放置八卦圖案的米篩擋在新娘的頭上。

簡言之，傳統的六十儀節雖然繁瑣，但其中包含了慎終追遠、禮天敬地，尊重家庭倫理等傳統美德，並希望在婚禮進行中，能平安順利，並將一切負面因素減至最低，更期望婚後生活能富貴、吉祥、圓滿。



新娘上轎，迎娶回程。



迎娶進家門。



迎娶新娘進門後拜祖。

老中青佳偶憶當年 傳美談，客禮今襲及婚姻

文／黃莉芸（中央大學哲學研究所博士候選人）



大訂當天在女方家的親友前，準新郎為準新娘配戴首飾。



配戴首飾及完成所有的訂婚儀式之後，就是喜宴。大訂當天出席的全是女方親友，男方就只有準新郎及家中的長輩出席。

在客家人的眼中，男女結婚是家族中的大事，不僅關係著兩個人的未來，也牽繫著家族中命脈的延續，所以也較為慎重與繁複，通常都由家族長輩們主導。

憶當年

客家婚嫁遵循「六禮」，所謂的「六禮」指的是整個婚嫁的過程包括：納采、問名、納吉、納徵、請期與親迎，其中納采即是提親、問名則是問女方名字及生辰八字、納吉即是小訂（或稱過訂）、納徵則為大訂（或稱完聘）、請期就是男方確定迎娶之日後，由媒婆告知女方，確定當日是否可以如期迎親，最後就是親迎亦稱為迎娶。

根據已結婚30年的郭秀米阿姨的說法，大訂當日男方家要準備「六儀」（廚師禮、壓桌禮、阿婆禮、阿舅禮、拖盤禮以及洗面禮等6份紅包），另外還要準備12種不同的物品送到女方家，就稱為「十二項禮」，包括：聘金、金飾、衣服（要給女方的）、禮餅、金炮燭、檳榔、果包（冬瓜糖、龍眼乾、金針、木耳、冰糖及茶葉）、罐頭（12罐）、帶骨豬腿肉、酒及香煙。但這十二項禮女方也不是全然照收。「有些等吃完訂婚酒席後還要『回』給男方。」秀米姨說。像是金炮燭中的蠟燭男方送時是成對的，上面印有「百年好合」、「百子千孫」的字樣，「百年好



迎娶新娘的路上。

合」由女方留存，「百子千孫」則交由男方帶回；另外，檳榔、酒、龍眼乾也都要「回」給男方，而且都要回雙份。而男方帶來的帶骨豬腿肉，女方將腿肉割下供做酒席用，但豬骨頭須留下讓男方帶回，用意是「肉做得分你食，骨頭無愛分你啃」，而且骨頭不能砍斷才行。

迎親前的準備—祭祖、謝天、拜伯公

迎娶當天，新郎及家中長輩會先祭祖及到附近的土地公廟祭拜，住在六堆的客家人則在前一天還要在家門口搭棚設壇謝「天公」，據說是為了感謝眾神，保佑新郎長大成人，並有「敬外祖」的禮俗；然而在中部的客人則沒有這樣的禮俗。詹永康先生認為在卓蘭並沒有特別敬拜天公的儀式，如果在結婚前有拜天公，應是家中長輩曾許願希望兒子能娶到老婆，所以在結婚前須還願。祭拜祖先後，男方抬著一頂花轎和12個男丁扛6個「櫥（ㄟㄣㄣ）」，櫥是女方將嫁妝抬到男方家中的木製禮箱，但這個櫥也不能空著扛去女方家，因此，男方會準備一些米酒、果包、三牲之類的禮品放在6個禮箱中，叫做「磧（ㄖㄩˊ·客語，壓箱的意思）櫥禮」。

迎親

雖說迎親當天是男方家重要的大事，可女方家也沒閒著。結婚60多年的施阿純婆婆提到，女方家中的男丁要準備好4根連頭帶尾的甘蔗以及1枝完整的竹青，等迎親隊伍到來，就要在花轎兩旁用紅布綁上2根甘蔗（祝福男女雙方婚後節節高升），而青竹上要掛上一塊生豬肉，稱之為「拖青肉」。「『拖青肉』的緣由是從桃花女跟周公鬥法的故事中衍生的，目的是



客家古禮中的「扛」，正在卸下男方家帶來的「磧」禮。



男方「扛」的男丁正將女方的嫁妝扛回男方家。



轎夫正準備迎接新娘上轎，但還沒綁上甘蔗。

要防在半路上遇上白虎精會將新娘吃掉，所以由男方派人拿『拖青肉』走在轎子前面，白虎精看到肉就吃，吃了就會離開，如此可保新娘平安無事。抵達男方家時，要送一個紅包給拿『拖青肉』的人，肉也要讓他帶回去。」

上轎

新郎與新娘在拜別女方父母之後，新娘要站在1張小圓凳上，由新娘的哥哥或弟弟背著上花轎。「這代表新娘不是踩在家裡的土地上嫁出去的，意思是希望女方不會將娘家的財富帶走。」今年已經83歲的施阿純婆婆說，「我們那時候啊，嫁出去的女兒就是別人家的，家中的兄弟都深怕嫁出去的姐妹會帶走家裡的財產什麼的，現在就沒有這樣的習俗囉！」根據秀米姨的說法，新娘從家裡走出來要上花轎時，頭上要用繪有八卦的「米篩」遮著，才不會被「煞」到，這種做法也是跟桃花女鬥周公的故事有關；不過，若是女方在未過門前就懷孕的話，則改用黑傘來遮頭頂。

入門—結緣、甜蜜蜜

迎親隊伍回到新郎家時，媒人婆就會從隨身攜帶的「茶簍」中拿出錢幣放在大廳的門楣上，「這叫做『結緣錢』，意思是說『人到緣（銀元客家發音）到』，媒人婆的『茶簍』裡還有1罐從女方家裡帶來的水和1塊『甜肉』，媒人婆跟著新娘到新郎家後，就得趕緊走到廚房，把水倒在男方家的水缸或水瓶裡，希望新娘嫁過來不會水土不服，『甜肉』就煮了大家一起吃，女方進男方家就會甜甜蜜蜜。」施阿純婆婆笑著說。

「在吃喜酒時，我們會請1個『女的好命人』坐在新娘的旁邊幫新娘扶菜。」秀米姨說。什麼是女的好命人？「女的好命人就是家庭幸福美滿，夫妻感情好，有子有女的婦女，而且要很會講好話，每扶一道菜就要說一句好話。像是『封雞』菜上桌，她就要講『封雞簇開，新娘快做哀（客家話母親的意思）』，希望這個新娘可以趕快懷孕生子，為新郎家傳宗接代。」

喫新娘茶

到了晚上，為了要讓新娘認識男方家的親戚，同時也讓男方家的長輩能認識她，就會在客廳「喫新娘茶」。秀米姨表示「喫新娘茶」是個很有趣的經驗，因為「新娘茶」是在新房裡泡的，媒人婆就教她，先含一口茶再吐回茶壺裡，再將茶倒在茶杯中，端到客廳給男方親戚喝，意思是新娘希望跟男方這邊的親戚比較親。媒人婆還教她晚上睡覺前，將脫下來的外套壓在新郎的外套上，這樣才能將新郎「壓落底」；不過，秀米姨認為這樣不太好，所以沒有照媒人婆的話去做。

不管是婚禮前的小訂、大訂，或是婚禮當天媒人婆「茶簍」裡放的結緣錢、水和甜肉，以及請「好命人」為新娘扶菜和晚上的「喫新娘茶」，在在都顯示客家人對男婚女嫁的重視。對於新娘而言，結婚是從一個家庭到另一個家庭的生活經驗，愈快融入男方的家庭成為其中的一份子，則愈能夠享受婚姻生活，因而客家禮俗中的每一項儀式，對新娘來說皆深具祝福意味。



迎娶後在男方家宴請賓客。

【年輕佳偶】

感受親族的祝福

張文青與林世杰結婚時，兩人差點為了文青父親堅持遵循客家古禮而吵架。當初世杰父母來說親之前，文青的父親就先向一位媒人婆請教婚嫁習俗，但世杰認為現代人不再需要依照古老禮俗，而且結婚是倆個人的事，何必辦得那麼繁雜。且世杰的父母親認為閩南人並沒有這麼「厚禮數」，也希望可以辦得簡單一點；可是文青的父親認為婚嫁是客家人的大事，怎可隨隨便便就把女兒嫁出去，結果第一次的說親鬧得不歡而散。

「我爸堅持一定要照客家的習俗辦理，要不然會被親戚取笑，說：『第一次嫁女兒那麼隨便。』所以媒人婆說的那些禮俗，我爸認為一定要遵守。」文青笑著說。「不過，在和岳父談過之後，就比較能夠體會他的用心，所以和父母親商量，提到因為我們不懂婚嫁禮俗，還是商請岳父出面打理，男方配合付費就好，應該較為妥當。」世杰說。

因此包括訂婚時的十二項禮以及迎娶日應準備的各種禮品，都委由文青的父親一手包辦。其中三牲禮這一項需準備活的鯪魚和鯉魚各1條（表示夫妻共結連理），張伯伯還特地去鯉魚潭，請漁夫當場現抓呢！

父親的用心，讓文青非常感動，認為婚嫁雖是倆人的事，但是在婚禮的籌備過程中，她和世杰不但能感受到這些禮俗的意義，對於所謂的婚俗也有了全新的感受，其中更隱含了父母親和族親滿滿的祝福心意。



青文和世杰的婚紗照

【中生代佳偶】

一段「偷看」情緣

「我的老公是我母親『偷看』來的。」郭秀米女士回憶起40年前和丈夫詹永康先生相識的情形，當時詹先生在卓蘭的鋸木廠工作。

「那時可以到鋸木廠拿木屑回家起火，他（詹先生）時常把我的米籬排在最前頭，好讓我先拿到木屑。」一段情愫就悄悄地在兩人之間展開。被妹妹知道後，就告訴郭母，並帶她去「偷看」詹先生。母親回家後，就對她說：「你讓他來我們家坐坐。」詹先生果真就帶了1盒大餅到郭家，這一坐就牽出了40多年的情緣。

「我結婚的時候是坐轎子哦！」郭女士驕傲的說。當時詹家是卓蘭上新的大家族，比較傳統保守，即使當時已經時興結婚坐轎車，詹先生仍遵循客家古禮，抬轎子、扛「櫬」去迎娶。雖然兩人私下已有往來，雙方家長仍依照禮俗先小訂，然後合八字、大訂及迎娶。而在這樣繁瑣的婚嫁儀式之下，兩人對於婚姻有著共同的想法。「因為是經雙方長輩這麼慎重的準備，兩人就算有爭執或不愉快，也不敢想要離婚。」詹先生嚴肅的說。「是啦，婚姻是一輩子的事，嫁雞隨雞，就算生活中有不愉快的事，老公也是自己選的啊！」郭女士看著詹先生笑著說。

看到詹先生與郭女士之間的互動，可以想見當年他們偷偷約會的情形，而在40多年的婚姻生活中，也會產生些許不愉快，但因為是在雙方家長以及眾多親友共同的祝福下成為夫妻，即使夫妻之間有爭執，也會謹守當初的婚約，白頭偕老。



上：宴客前的雙方家族合照
中：詹永康和郭秀米的訂婚照
下：詹永康和郭秀米的結婚照



【長青佳偶】

廖景淵老師和師母的生活照。

結縭半世紀的躡山人

廖景淵老師在西元1930年出生於新竹五峰鄉，從小即生活在古木參天的自然環境中，而後的工作與田野調查的工作也離不開山林之地，所以他自稱為「躡山人」，他說：「我從小就生長在海拔1,000多公尺的山上，小時候都在山裡跑來跑去；退休之後因為對原住民的文化產生興趣，進而從事田野調查工作，也多往山上跑。」而與他結縭半世紀的師母從小也是一個「躡山人」，住在北埔鄉下的師母，從小的願望就是長大後要嫁到外地去，不要再從事務農的工作，「因為我小時候就要幫忙種菜、打柴，做得很累。」果真，師母的願望實現了！

問起兩人相識的經過，原來廖老師當兵時的同袍是師母的表哥，退伍後邀廖老師去他家玩，說他的表妹很不錯，想要介紹給老師，後來兩人一見鍾情。然而當時師母的父親希望能夠招贅，但因廖老師是家中長子，不可能被招贅；幾經波折後，廖老師終究娶了師母。廖老師說，當時是由父母先去下訂(小訂)，再來就是大訂，最後是迎娶。「那時候轎車剛流行，我們租了最現代的禮服，迎娶當天還真是風光啊！」廖老師回憶說。



廖景淵老師及師母下了喜車後正走回廖老師家。

婚後，廖老師自軍中退伍，憑著自學的美術才能，從事繪製戲院廣告海報及新竹團管區傳單的工作，之後更在因緣際會之下，研發出噴砂玻璃的技術並自行創業，在板橋開設工廠。在50餘歲時退休後又不得閒地從事山林環保、關懷原住民文化、客家文史工作及客家文化資產保存，每天早出晚歸。對此，師母是否有任何怨言？師母笑著回答：「他就是好動，每天到處趴趴走，我就在家裡帶小孩、煮飯。」「是啊，我就是閒不住，你師母人很好，我在外面打拼，她很會持家，家裡都管得很好。我在外面就不必擔心家裡的事。」廖老師也笑著說。

廖老師本家雖是觀音鄉，但是在祖父那一輩就搬到竹東，祖母是北埔姜家的後代，所操持的是海陸腔的客家話，所以當他與子女交談時是使用海陸腔，但與師母交談時，卻是使用師母講的四縣腔，從這個小細節可看出老師對師母體貼。

廖老師和師母一個好動，一個好靜。二人日常相處上是否會吵架？廖老師說：「我的個性比較急，講話比較衝，我要是生氣講重話時，她就都不講話，我氣沒地方出，就會跑出去。」「是啊，他哦，一生氣就跑出去，我只能待在家裡，等他氣消了就會自動回來，我也不怕他跑掉。」師母笑笑說。

廖老師與師母結髮50幾年，相處之道令人好奇。廖老師認為男女雙方不需要堅持門當戶對，只要兩個人能夠在個性上互補，一個強另一個就弱，就不容易因為吵架而離婚；師母也認為，以前的年代童養媳的習俗很盛行，他們能在雙方家長主持下明媒正娶，是很風光的；結婚之後兩個人一起生活，彼此要相互忍讓，婚姻才會長久。

從客家人特別遵循的古禮中，可以看到婚姻不單只是男女雙方的事，而是在雙方家長慎重準備以及家族親友們的祝福，期許兩人的婚姻之路可以走得更長更久。



取代轎子的喜車。

襲嫁衣，雲想衣裳花想容

■ 文／鄭惠美（實踐大學服裝設計學系助理教授）



客家婚俗中盛載禮品的「」、
女家回禮物品、新娘花轎（屏東
客家文物館展示）

結婚是人生的大事，台灣漢族傳統婚禮承襲古俗六禮，《儀禮》〈士昏禮〉紀錄古代婚禮儀式一納采、問名、納吉、納徵、請期、親迎等六項儀式，稱為婚姻六禮。客家人純樸保守，強調遵奉文化禮儀，因此婚禮大致悉數保留祖籍文化習俗，因為六禮儀式隆重而繁瑣，有許多物品必須事先準備，而客家女子婦工女紅的學習從小就開始，在家事、農事之餘，必須學習裁衣、刺繡，中等以上家庭的女子更是在適婚年齡時期就開始準備結婚所需之針黹繡品。（廖素莉，1967）

訂婚在客家禮俗中稱為「過定」或「扛茶」，議婚之後即由男方到女方家下聘禮定親事，即是納聘金、禮物，以行採擇之禮，所有金飾、聘禮皆用木製方形無蓋的禮箱來裝置，上披紅布抬往女方家，俗稱「扛」。女方收下定金及過半數的禮物，另外要回覆婚書以及準備「還禮」回贈男家，包括送新郎的衣料以及日用品，如文房四寶、扇袋、錢袋、眼鏡袋、筆袋、袍、鞋襪等，較富裕者則備有未來翁姑、叔伯的禮物，例如繡鞋、煙袋等等，也藉此表現新婦之賢良淑德。客家俗諺中：「會裁會剪會繡花，會籌會算會當家」，表示客家女子不僅要把刺繡、縫紉、針線等女紅手藝樣樣學會，還要懂得籌謀計算理財持家，才算

古禮之蟒衣繡裙

客家婦女一生日常服飾大都是一襲衫褲，只有在特殊的時日才會穿著襖裙。結婚是人生非常重要的日子，富貴家庭的女子出嫁時會穿著明式宮裝，即所謂的「鳳冠霞帔」。傳統習俗中漢族婦女結婚「鳳冠霞帔」盛裝並非一定要有官位者才能穿著，其典故由來根據《明史·輿服志》：「庶人冠服，明初，庶人婚，許假九品服。」由此可知，庶民百姓結婚時可「攝盛」越級著用九品官服，此禮俗



1920年代屏東客家古婚禮（蕭義雄先生提供）



1921年李友水建築師結婚（社團法人屏東縣深耕永續發展協會提供）



台灣早期漢族婦女婚禮蟒衣、鳳紋繡裙
（國史館台灣文獻館收藏）

一直沿用到清末民初。在台灣客家地區傳統古俗婚禮，新娘穿著大紅蟒衣與繡裙（馬面裙），肩頭搭配附有劍帶垂飾的雲肩，頭戴珠簾、絨球裝飾的客家「大髻」，這是客家女

子一生中最隆重的美麗。

所謂的「蟒衣」本專指繡有蟒紋的外衣，蟒紋形似龍紋，起於明代但只有四爪，而清代蟒袍則為五爪，與龍袍上的龍紋幾乎沒有太大差別。（王宇清，1976）「馬面裙」是早期漢族富貴家庭婦女的禮裙，中上階層的閩籍婦女大多穿著此種圍裹式的繡裙，裙門是刺繡圖紋的重要部份，其色彩與刺繡圖紋有一定規制。官家夫人的禮服裙門刺繡立水龍紋，日常穿著的裙子則只能繡花卉圖案，結婚禮服因是「攝盛」借用，所以裙門也可刺繡立水龍紋，但在客家傳世圖片所見到的大多是鳳凰花鳥等吉祥圖案，遵守傳統又不僭越虛華的內斂性格表現無遺。

客家大髻

古禮中客家新娘頭戴的禮冠稱為「大髻」（tai gi），與閩南新娘的珠釵鳳冠不同，南部客家新娘不使用紅布蓋頭，而是垂飾珠簾的禮冠，以細密的珠串垂於前額遮掩新娘面容，婚禮儀式過後則可撥開掛於兩側耳際。此風俗概係沿襲自大陸原鄉，清光緒25年（1899）黃釗《石窟一徵》〈禮俗篇〉記載嘉應州風俗：「新婦首不用幕巾，惟五絲結成纓絡覆額，猶不失古人遺制，惟兩肩披縫帛俗謂之攀紅。」（黃釗，



客家婚禮用雲肩（屏東客家文物館、實踐大學服飾博物館收藏）



內埔客家新娘婚服與大髻（鄭惠美提供）



中壢客家新娘大髻（宋嘉妍提供）



閩南民俗結婚鳳冠（實踐大學服飾博物館收藏）



清末民初台灣漢族婦女結婚禮服
（引自《東京人類學會雜誌》）

1960：171）乾隆29年（1764）《鳳山縣志》中亦記載：「各庄冠婚喪祭大略相倣，惟潮之大埔程鄉鎮平諸山客，其俗頗略，---男不冠而女笄，曰上頭。迎親不用蓋頭服袂，不鳴鑼放花炮。」（王瑛曾，1957：41）北部客家傳統婚禮中新娘頭上的「大髻」，以中壢收藏家保存的傳世實物為例，以金屬作成胎底，冠頂以紗綢和金屬絲線盤繞製作，頂上裝飾金屬彈簧圈連綴各色絨球（有粉紅、桃紅、大紅、鵝黃等色），間飾各色管珠和玻璃珠作成的珠花（前額珠簾已脫落），以及簪插步搖式的銀片、金屬帽花等配飾品，與台灣早期閩南式婚禮鳳冠上綴滿珠子、點翠鳳鳥圖紋的形式差異頗大。

台灣早期不論客家或閩南婦女的結婚禮服，雖稱為「鳳冠霞帔」，其實依據考證明代九品官員夫人的禮冠稱為「小珠慶雲冠」，上頭所裝飾的禽鳥圖紋為「練雀」，並無裝飾鳳紋（鄭惠美，2002），習慣上仍稱為「鳳冠」以表尊貴，客家「大髻」冠頂以絨球、珠玉為飾，無鳳、翟紋飾，顯示遵崇古禮的作風。



客家婚禮用雲肩（屏東客家文物館、實踐大學服飾博物館收藏）



左、右圖同為六堆新娘藍衫結婚禮服（屏東客家文物館展）

寬度縮小，並將之綴縫於雲肩之上，逐漸形成今日傳世所見之前後加飾二條劍帶的雲肩。此種劍帶搭襯的雲肩，富貴家庭的閩南婦女會用來搭襯華麗的禮服，但是在客家社會則是專用於婚禮服飾。

華麗隆重的結婚禮服，並非所有的家庭都有能力購置穿用。臺灣早期社會習俗以紅為瑞，每有慶賀皆著紅裙（連橫，1918），所以古時不論閩南或客家社會綠窗貧女，無法置辦華麗結婚禮服者，大都自己裁製紅色系列之新衣作為嫁服，一方面可以節省錢財，在日後遇到喜慶節日時亦可作為禮服穿著。

日據時代在六堆客家聚落，新娘結婚時穿著配上紅色袖子的藍衫，輪廓造型與一般藍衫相同，只在袖子部份接上一段紅色的飾布，或是套上一段紅色的布

新竹客家紅色新娘禮服（一套）
（陳達明收藏）

料，以別針固定，在婚禮過後則將紅布拆下，即可作為一般服裝穿用。這是客家婦女勤勞節儉、一衣兩穿的靈巧變通方式。後來演變成專屬的婚禮藍衫形式，以大紅布料製作領子及袖子，袖端不反折、袖口鑲緞黃色配布，「五襟齊長」的內襟形式，稱之為「五福」，象徵招納「福、祿、壽、喜、財」，袖口配飾絲總則有歲歲平安的吉祥寓意。



結婚禮服藍衫、「五福」內襟形式（鄭惠美收藏）

白衣衫褲與白紗禮服

傳統客家習俗中新娘出嫁當天禮服內要穿著白色的衣褲以表示貞節，此套白色衫褲於結婚時穿過之後即收藏起來，等到年老壽終時再拿來穿在壽衣底下，意取「有始有終」。

生活禮俗隨著時代變化，日據時期各項風俗逐漸日化、西化，白衣衫褲和蟒衣大髻逐漸被西式白紗取代，男子的長袍馬褂也轉變為西裝長褲的形式。象徵喜氣的紅色襖裙、客家「大髻」變成聖潔的西式白紗禮服，朦朧輕掩的頭紗和迤邐展開的裙襞綿延著待嫁新娘的幸福與喜悅，婚紗隨著時尚流行的腳步不斷的變化款式，但是不論是蟒衣繡裙、紅袖藍衫還是聖潔白紗，永遠不變的是象徵著客家女子一生最美麗幸福的時刻，一張張歷史的影像勾勒出文化追尋復古的風潮，見證著克勤克儉、智慧巧思的客家女性賢良淑德，同時一起品味客家婚禮百年幸福時尚風華！



1934年屏東客家新人花冠白紗婚服（社團法人屏東縣深耕永續發展協會提供）



1960年屏東客家新人西式白紗婚服（社團法人屏東縣深耕永續發展協會提供）



五襟齊長之白色衫褲（鄭惠美收藏）



要出發前抬 的隊伍



迎娶的紅燈四轎，與掛在青竹上的豬肉，為避邪用途，古時擔心迎娶途中會遇到野獸，丟給牠們吃。

夫妻情緣話文學

客家婚俗四句

■ 文／何石松（國立中央大學客家語文研究系教授）

「新郎新娘笑連連，夫妻登對好姻緣；早生貴子名聲好，財丁兩旺萬萬年」這是客家婚禮時，常常聽到的新婚祝賀詞，也就是所謂的四句。

客家婚俗，到處都可聽到講四句。四句，在古代就是絕句，絕句是唐代的新興詩體，文字格律謹嚴。如果隨口而出，即興而來，即便是四句，應之於言語，即是講四句；應之於歌謠，即是唱山歌。山歌與四句，其實就是絕句。只不過，四句純任自然，重口語，是古文化的傳承，是一種文學生活化，生活文學化的代表。表現在婚姻習俗上更是多彩多姿。

客家婚俗中，幾乎無處不講四句，如新娘上轎、新娘下轎、點燭、祭祖、敬酒、飲茶、送嫁、拖青、哭嫁、致詞等都在講四句，即使入門、出門、剪裁、掛蚊帳也都講四句，以表達誠摯的祝福及飲水思源之意，更希望諸事吉利。講四句，其實有其深厚的文化內涵：

重視傳宗接代，祖德源遠流長

《禮記·昏義》云：「昏禮者，將合二姓之好，上以事宗廟，而下以繼後世也。」人類結婚的最主要目的，其實是傳宗接代，使之世代代福澤綿長。家母在世時常說「無婆無卵，無家無寶」是很不好的，因此，婚禮的四句，都是祈求多子多孫，所謂兩姓合婚，百子千孫。如男方點燭四句：

一對玉燭插廳堂，兩邊高然萬里祥；
吉日良時拜祖考，百子千孫狀元郎。
所期待的就是百子千孫，子孫滿堂。

重視飲水思源，民俗歸厚

在男婚女嫁中，女子離開父母遠適他人，雖是喜事，但總有不捨之情，所以在許多的儀式四句中，就表現了這種孝親不捨之思，飲水思源之情，一旦真情流露，便有「哭嫁」之詞，就是所謂的「嗽好命」，各人背景不同，環境各異哭嫁之四句就不一而足，如：

上埗鴨嫲下埗雞，今日離開吾老弟（tai\），
擲枝扇仔分老弟，爺哀辛苦愛搵核（kai\）。
一條腸仔九尺長，打隻結仔擲外牆；
千年毋想金瓜子，萬年不想離爺娘。

出嫁，要離別父母，真是心傷，今日會出嫁，全是媒婆的錯，哭來哭去，不由得怪起媒人來了，於是便說：

媒人係條大黃狗，這頭食咧該頭走；
又講男家飯好食，又講金銀幾萬斗。

媒人撮合婚姻，還被新娘罵，實在倒楣，難怪人們會說「毋做媒人毋做保，一生一世無煩惱」，話雖如此，哭嫁四句，並非真正罵媒人，只是一種孝心的表現而已。

新郎出發前準備。





迎娶隊伍。



祈求夫妻恩愛；事業有成，子孝孫賢

男女因相愛結為夫妻，而共同生活，自然希望恩愛，共同打拚，而能幸福美滿，子孝孫賢，生活瑣事的一舉一動，也都能唸出吉利的四句，好比蚊帳、鍋蓋：

蚊帳吊來四四方，小姐降子買田庄，
蚊帳吊來四隻角，小姐降子滿間角；
蚊帳掛阿起，小姐降子中了舉，
蚊帳放阿下，小姐降子中探花。

兩公婆，愛恩愛；
就像錢嬭繞錢蓋；
愛用甜蜜幸福來做菜，
煮出子孫一代又一代。

真是美好的願望，詩情畫意的生活，生活有文學的滋潤，自然要快樂歡笑積極進取。所謂「一夜夫妻百世恩，一日同房千日暖」，夫妻恩愛，才能好子好孫，一代又一代。

重視女性才華，趨吉避凶，祈求平安圓滿

一般人以為婚俗是以男性為主，事實上，許多立場是以女性為主的，因為新娘出嫁到陌生之地，出嫁路途上一切的習俗禮儀，都是基於保護新娘的立場而設的；例如，為保其安全，故有許多驅走邪魔惡煞的四句，拖青即為一例：

手擎青竹青悠悠，趕逐百煞路邊丟。

護送新人多和諧，夫妻同心永無憂。

所謂拖青，是在竹尾掛一塊豬肉，以祭路邊惡煞，順便將之驅趕，以保新娘平安，傳說是桃花女所設計的，展現了女性的才華與智慧。

迎娶新娘家中。

快樂分享，洞房同樂

早期客家婚俗有鬧洞房的習俗，大多偏向文學的考驗，其實也是一種練習說話、應對、取樂的語言教育，如在喝新娘茶時的四句：

茶盤圓圓，茶杯深深，
新郎新娘，仰毋相侵？
你毋相侵，我就毋飲。

這時，新郎新娘如無法應對，就要當眾接吻了，如果應對得宜，自然繼續往下發展，確實是一種文學生活化的婚俗。

文學生活化，生活文學化的婚俗，使生活充滿了文學美；講四句，可以用文學美化生活，用生活充實文學，四句也可以自我創造，而不必一成不變，如筆者在婚禮祝詞時，曾講的四句是：

好日好時好地方，好男好女好鴛鴦；
好朋好友好祝福，好子好孫好名揚。

四句十二個好字，代表一年十二個月，月月皆好，好時光、好地方、好男女、好鴛鴦、好朋友、好祝福、好子孫、好名揚，真是人人都說結婚好，青春快樂無煩惱，陰陽調和幸福多，比翼雙飛不會老。希望天下有情人都成眷屬，眷屬都是有情人，祝福各位歷久彌新的新人：

白首偕老，地久天長，龍鳳呈祥，五世其昌；
百子千孫，金玉滿堂，百福千祥，萬壽無疆。
當然，也別忘了，結婚要有成果，千萬記住：
一個不能少，兩個嫌太少；
三個不嫌多，四個會更好；
五個，五福臨門福氣好，
六個，六六大順恰恰好。
人生惟有結婚好，
百子千孫無煩惱。



古禮「磧禮」。



迎娶快到新娘家。

人物故事

客語 薪傳 師

有一群人，不是赫赫有名的大人物，但他們都在做有意義且重要的事情，語言文化的扎根傳承，如客語教學輔導的校長、老師，或傳授客家語言精義的薪傳師，因為他們默默地付出，讓第二語言可以在校園廣為流傳，客家精神得以傳承不息。

熱情永不止息



客家語輔導團推動客語教學的心路歷程與成效

向下扎根，向上開花結果

■ 文、圖／胡守得

「並非身為客家人、會說客語，就能在課堂上把客語、客家文化切實傳授給學生，要真正傳承客家精義，教學上需講究策略、步驟和方法。」深坑國小的曾燕春校長，身兼「新北市客家語輔導團」召集人，語重心長的點出現下國小客語教學最重要的盲點。

客家語輔導團可說是新北市推動國小客語教學傳承的火車頭，全新北市的客語教學皆以其為首。客語輔導團引領客家語言、文化，按部就班地向前推進，動靜間左右著客家語文於新北市的扎根成否，而其不著痕跡的默默支援並付出，是最引人動容的地方。

客家語輔導團前身為「鄉土語言輔導團客家語組」，民國96年8月後改稱為客家語輔導團。運作至今，成員已由當年的7人小組，壯盛到目前的13人；團員皆為新北市各國小的組長、主任，除教學經歷完備外，學歷亦多已取得碩、博士學位。

客家語言及文化的扎根、傳續，近幾年為社會各界所重視，各地客庄亦不時規劃各種客家節慶，但活動的設計、號召，都只是一時，如何落地生根，一脈相傳，永續不斷，才是千秋之業。身為客家血脈的曾燕春，發現客家子弟在校學習祖宗的語言、了解自身傳統文化的課程竟被稱作



新北市客家語輔導團召集人曾燕春校長說，客語教學要講究有效教學，而非只是聽說客語、唱跳客謠。





輔導員涂志賢（左二）。

「第二語言」，心中有說不出的感傷，但傳承的工作一日不做，明日只能空留遺憾。

客語輔導團的使命，就是要成為客語教師的有力奧援。輔導團自編客語教材，自民國97年起，從一年級適用的「新北市國民小學本土語言教學補充教材客家語」第1、2冊開始編著，以每年2本的速度進行，到今年（100學年度）已編至第8冊；預計102學年度即可完成6個年級，共計12本「客家語補充教材」。

為能有效增強新北市客語支援教師的教學實力，輔導團利用寒暑假進行研習與培訓，讓支援教師藉此機會從中發現授課盲點。支援教師研習初始，常認為自己「由裡到外」都很專業，兼具客家本色及精神，而暗生「我會教不好？！」的念頭，但藉由輔導成員的親自示範，才豁然發現，客語教學不僅是客家人來話客家、唱客謠那般簡單。

自鄉土語言輔導開始到今日的客家語輔導團，曾燕春看著無怨無悔的客語教師，眉飛色舞地在課堂上講課，一心為客語奉獻的樣子，著實令人激賞；同為客家血脈的曾燕春，對於能以此方式世代傳承先民的智慧與經驗，讓客家文化能源遠流長，內心充滿喜樂。但想到他們忙碌穿梭的身影和滿懷熱情的心，卻可能缺乏有效的教學方法，他不禁感到些許缺憾與無力。

曾燕春進一步指出，客語支援教師多為客家子弟兵，講客家話、教客家字、唱客家歌謠不成問題，但支援教師終究不曾接受過完整專業的教師培訓，以為課堂中只要耳聞客聲、目視客字、口唱客謠即能達成有效教學；但在學校授課並非如此簡單，必須能正中「有效教學」的目標；所謂有效教學，即是指教學上



要有其策略、步驟、方法，每節課確切達成主學習、副學習及附學習的教學目標。

輔導團成員新北市東山國小涂志賢主任進一步解釋有效教學的教學流程。以桐花節為例，一堂課40分鐘，教師先播放桐花的相關歌曲或影片引起學生注意，時間控制在3~5分鐘內，而非一放20分鐘，轉眼間半堂課就消逝了；接著再以精心設計的教學活動引領學生進入課堂主軸—桐花節，並講授課文內容及相關語詞，經層層拆解或連結，讓學生融合學習；最後透過綜合活動或評量，了解學生吸收情況；整堂課下來，若完全掌握時間、進度，就能輕鬆又有效的達成教學目標。

客語支援教師的專業、專才不容置疑外，授課盲點也是一點通，但對於另一項教學障礙—「班級經營」，可能就得多加費心。輔導團成員新北市安和國小鍾孟娟老師表示，客語支援教師初始碰到的最大挫折不是專業被挑戰，而是連想都沒想過的班級經營。要懂得應付小學生隨意、搗蛋、乖張的行為，建立一套班級制



99年客家語生活學校觀摩賽



99年客家語生活學校觀摩賽



99年客家語生活學校觀摩賽



99年客家語輔導團增能研習

度來管理秩序，支援老師必須學會如何改變管理及教學模式，建立良好的師生關係，使教學品質從中提升，進而營造出教學相長的快樂學習環境。

新北市客家語輔導團為能有效了解新北市各校推廣客語教學的情形，除了例行訪視各校外狀況，並針對客語生活學校進行互動式的經驗分享及教學示範；先由各校支援教師當場示範一堂教學內容，再由輔導團成員上臺講授一次，藉由彼此交流，互相了解其間的差異性，最後以在座談會上一一提問、回答、說明等方式，做出教學建議並探討未來方向。

火車頭的角色當然不是空有虛名，輔導團成員在曾燕春的要求下，盡全力在學校編制內，為客家語教學教師爭取授課機會，以了解目前實際授業存在的優缺點，以隨時檢討、改進；輔導團並定時舉辦研習，邀請活躍於客家產、官、學界的學者、專家，來講授與客家族群相關的語言、社會、政治、文化、經濟等課程，期能精益求精，有所成長；曾燕春並要求成員以自身學位專長為基礎，儘量充實己身，並發展第二專長，以開拓更寬廣的教學視野。

語言是文化的載體，「新北市客家語輔導團」多年來汲汲營營、辛勤耕耘，即在落實這個理念；讓客語充分運用在國人生活中，如此一來，客家文化定能融入國民生活，客家精神亦能延續不墜。



99年客家語訪視大同國小團員示範

客語薪傳師「彭通明」

活在當下，越活越年輕

■ 文、圖／胡守得

退休不得閒的客語薪傳師彭通明先生，四處擔任國小客語支援教師、志工、導覽員，且成立「台灣桐花社」，推廣客家語文，退休後反而比退休前還忙，身兼多重身份，只抱著一個簡單的想法，就是把客家老祖宗的印記傳承給後代子孫。

今年68歲的彭通明，聲若洪鐘，健步如飛，而且思慮敏捷，每當話匣子一開，旁徵博引，滔滔不絕，無論從何種角度打量，都看不出必須被「敬老」的樣子，提起自己的活力四射的原動力，彭通明說，「人是為生活而活，這個活，不是在掙浮華世界的虛榮，而是要活在當下，要活出生命的源頭活水；自己目前致力客家語言教育、文化推廣，收到的回饋，就是一池池的源頭活水！」

對照彭通明目前的精采活力，和他前大半生可有點連不上邊，往回看，還真有點遺憾。出身苗栗市的彭通明，美好的大學時光，因阿公突然過世，家中的礦油、農田及加工契約等事務一時失序，父親及長輩們又各有自身工作要忙，根本無人可適時接手，自臺北奔回探視的彭通明明瞭阿公的無言期盼，返校後毅然放棄學業，背著行囊休學返鄉。

這一忙，就是7年光景才得喘口氣，不久後，彭通明以測量專長，考上榮工處擔任工程人員，任職期間曾遠赴關島、約旦造路。民國91年間退休時，適逢國小積極推動鄉土語言教學，投身參與客語支援教師認證課程，彭通明一舉通過並受訓完成，遂加入新北市客家語支援教師行列，開始以身體力行方式，傳授客家語言、文化。



彭通明。



於板橋林家花園擔任志工的彭通明（圖中），巧遇客家團，導覽語言立刻變成客話林園。

說著、教著同時，滿腹客家經綸的彭通明，於民國93年時受到寶島客家電臺的賞識，邀請他主持「生活橋」廣播節目，在節目中，彭通明談論的不是客家舊史、舊觀，而是著眼客家教育、文化的未來；彭通明認為，只有放眼未來，客家語文才能延續，一再老調重提只會阻礙。這個互動式談話節目，彭通明以經年的國外閱歷及參訪經驗，用客語介紹各國教育文化可取之處，再對照目前臺灣概況，引發聽眾的共鳴，call in 相當熱絡。

兩年的口語授業，彭通明發現從小熟悉的客家語文，已漸漸在都會化中，因「無法理解」而被邊緣化或遺忘；彭通明認為，現在雖不須拿鑊頭、穿蓑衣，但也不能忘了老祖宗的倫理、工藝，況且每個時代都是「時光的縮影」，只要一傳十、十傳百的自發性接棒，喚醒沈睡中的縮影，就能一代接一代分享祖先的榮耀，成不成功不必在我，但要盡其在我。

四處擔任志工的彭通明，充分利用當志工的機會傳達客家精神，新北市政府聯合服務台、新北市客家文化園區、臺北市客家文化主題公園都看得到他的身影；中外遊客眾多的板橋林本源園邸，不時有六堆、新加坡、中國等地的客家鄉親造訪，園區雖未專設客語導覽服務，但彭通明只要發現係屬客家團，就用客語導覽，並鼓勵同屬客籍志工勇於開口，人親、語親下，讓導覽更多了幾分親切感。

民國98年彭通明成立臺灣桐花社，繼續推廣客家語文；行政院客家委員會甄選薪傳師，彭通明亦獲得語言類薪傳師資格，密集於板橋、新莊、雙和區的社區大學開班授課。

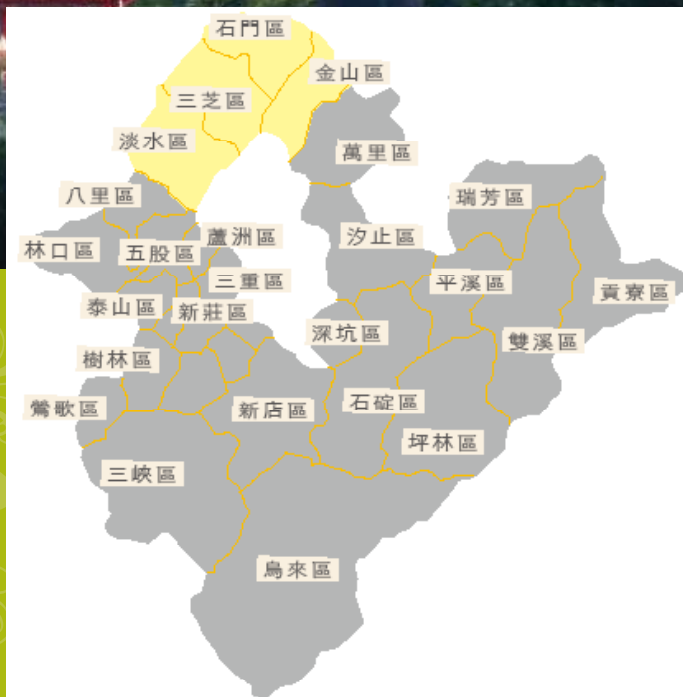
彭通明退休十年來，年年精彩，從國小客家語支援教師、廣播電臺主持人、公部門及私部門志工，到社團召集人、薪傳師等角色，總能充滿熱情地傳頌客家精義，從來不覺得辛苦，因為他知道這些有意義的事，對文化的傳承影響深遠。

散步詠客庄，輕快走！

北部濱海客家部落

茂林十八王公廟

走訪北部濱海客家聚落，有數個重要的姓氏在此分居落戶，如永定江氏建於圓窗、八連溪及番社後等公廳，或是前總統李登輝先生的祖居地興源居，古樸的老屋無聲地座落著，不僅傳頌著悠久的家族史，也流傳著宗族不屈不撓的精神文化。每年九月九日重陽祭祖，宗族的公廳中、十八王公廟裡熱鬧非凡，總會掀起客家人重視慎終追遠、源遠流長的鼎盛風華。



「客」從何處來，北部濱海客家聚落

文／廖倫光、賴致慧、吳岱倫



茂林十八王公廟

印象中客家人群聚之地，大都停留在北埔、苗栗或是南台灣的美濃、萬巒等知名客庄，其實，在大臺北地區也有許多客家聚落，以現今各方面皆非常發達與便利的新北市來說，一樣能找到具有客家風情的聚落，尤其以北濱海岸最為盛行。自北部淡水區的西緣，延伸至石門區、金山北部的濱海地帶，都能看到於清代開創的客家聚落。

依據三芝客屬鄉親家中所藏的手抄本族譜可知，早於康熙年間，來自福建省汀州府、漳州府及廣東省地區的大批客籍移民，就已渡過黑水溝，入墾台灣頭，那是一段艱辛的日子。處於東北季風強盛且地勢陡峭的破碎地域之中，從穀作與漁撈為業開始，經過早期漢民入墾者的努力經營，一點一滴的將這裡改變為宜人適居的庄社。舉其要者，在三芝區有八連溪、圓窗、埔坪、二坪、番社後、大坑與橫山；在石門區有阿里磅、茂林、小坑；在金山區的三界壇一帶，都有累世同居的客家人，聚居成庄會。

北濱客家古樸的老屋至今尚存，且已然成為各宗族的精神文化中心；此外，北濱客家廟宇亦多具賞玩與遊憩價值，包括新庄社寮港的民主公王、石門區乾華、茂林等地的十八王公廟、淡水區的汀州會館—鄞山寺，都是新北市值得一遊的聚落文化資產。

回顧北濱客家勇敢的老祖先，和許多移民到台灣的先民一樣，有的人三生有幸平安順利的踏上臺灣這塊土地，進而安居樂業並建立全新的聚落；有的人不幸罹難，成為民間傳說中淒涼故事的主角，甚至經由信仰的形式流傳至今，例如在石門阿里磅聚落裡，客屬武平客家聚落中的十八王公信仰，這些被當地客屬視為原鄉親友的海難者，死後安魂之所，目前已成為全臺知名的地方大廟，即為顯例。

每年到了北濱當地諺語所稱的「九月九，客人喫麻糬」，也就是重陽節那天，在這裡久居達200多年的客屬汀州客，總在公廳裡及民主公王、十八王公廟中忙進忙出，大人也趁此機會，一遍遍的和族人訴說祖先的故事。

秋意漸濃，從西南風的吹拂逐漸轉為吹東北風的那段平靜日子裡，尤其是農曆九月九日的那天，北濱汀州客屬聚落家戶中的成員，無一不是為準備祭祖

淡水的汀州會館鄞山寺



北濱石門風箏大賽

而忙碌；此外，公廳裡也打破平日的肅寧，開始熱鬧起來，因為這天要遙祭歷代先祖，這正是本地客家人香火薪傳的傳統習俗，也就是俗稱的「總忌」孝行。總忌又稱「麻糬祭」，這種說法的起因，是因當天會用一塊很大的麻糬，作為主要祭品，擺在供桌上來祭拜祖先，此為重陽祭祖遺俗，故有「九月九，客人喫麻糬」之說。

當然，九月九當天，除了熱鬧的「總忌」與「喫麻糬」之外，小朋友最期待的就是「鬥風箏大賽」了。在祖先祭拜完畢且分食過麻糬後，大人總會趁著秋高氣爽，天氣正好，帶著小朋友們鬥風箏，而興奮不已的孩子們早已按耐不住，拉著準備好的八角風箏在空地上奔跑。

參加鬥風箏大賽，是北濱客家聚落中每一個人的共同記憶。三芝埔坪民諺中就描寫了「九月初九，風吹轟轟，滿天赫赫哮」以及「九月九，風吹滿天哮」的情景，此即是針對重陽節午後，滿天風箏隨風飄揚，在空中發出隆隆作響的聲音，並開啟空戰比賽的生動描述。風箏纏鬥沒設規則，你只管駕馭你手上的風箏，想盡辦法去割斷對手風箏的線，當對方的風箏墜落到地上時，你就成了贏家；此時在旁圍觀的人也沒閒著，因為在風箏墜落地面的同時，另一齣你爭我奪的戲碼又要上演，大家會一擁而上，搶奪著落地的風箏。這般熱鬧景象，不只參賽者會緊張，相信連站在一旁的觀戰者，心頭肯定也會湧上一股熱血沸騰之情。

雖然現在北部濱海群聚的客家人，已不說客話，但是直到現在仍保留自己是「客人」的認同感，而看到客家人那份為了崇敬傳統所保留的風氣，著實讓人在心中產生一份深深的感動。



圓窗江氏公廳總忌用的麻糬供品

身心落居 —— 他鄉變故鄉

北濱客家建築、信仰

文／廖倫光・張佩雯・黃湘怡・陳怡霖

每當漫步於北部濱海遼闊的海岸邊時，總會不經意地發覺這裡有很多頗具歷史感且彰顯傳統美學的風土建築，若稍加探詢，就會發現這些老房子很多都是長居此處的客家人，在拓展族脈、信仰之際所興建的。

北濱客家建築，首推一指的是位於新北市淡水區鄧公路上的二級古蹟—鄧山寺。美輪美奐的鄧山寺又名汀州會館，是大臺北地區汀州

客家的信仰中心，廟中主神定光古佛，奉請自福建汀州原鄉。鄧山寺背山面水且環境優美，格局嚴謹典雅宏偉，寺中古碑與文物頗多，具研究及工藝價值，細心品味賞析，定能從中感受前人草創基業的壯志與審美觀。

具文化意義及代表性的北濱客家建築，除古廟之外，當屬分佈在散村景觀中的姓氏宗祠。姓氏宗祠俗稱公廳，是由族人合資捐建，



作為聚眾敦親與祭祖的神聖空間，這些公廳大多為三合院式的傳統老屋，但在外觀與室內規劃上，卻有不同於一般且能彰顯族系特色的有趣作法。

例如新庄江家公廳在正身外牆上，都會設置一對亮眼的圓窗，地名亦據此，而稱為「圓窗」。順著山勢興築的八連溪江家公廳，以石塊堆砌的合院，以及二層樓高而有如閩東



鄧山寺

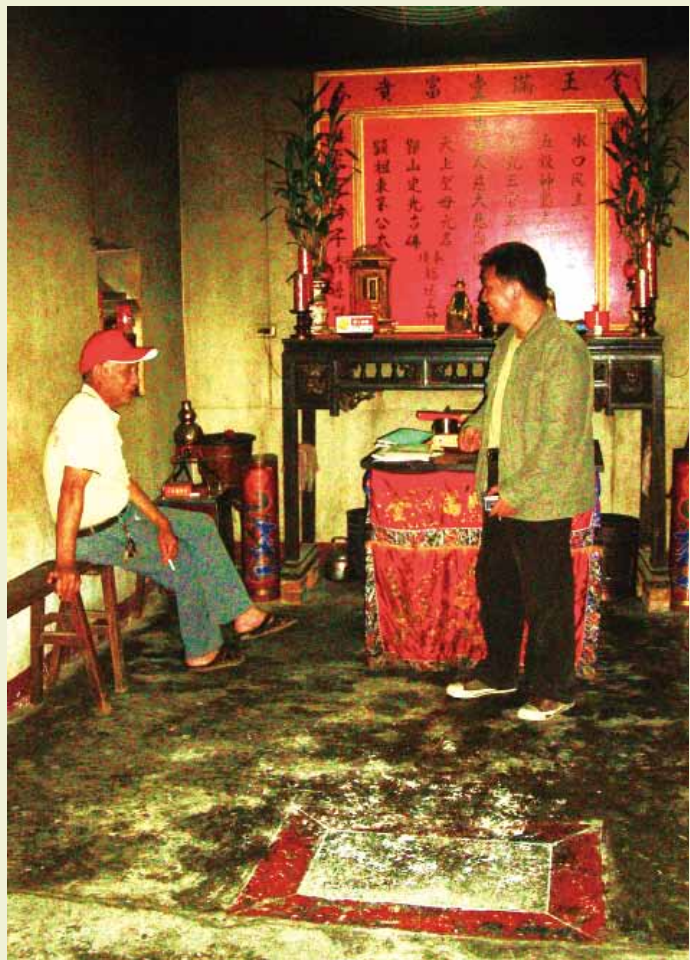
馬祖建築的「五脊屋」，置身其中，更能體驗表情豐富又不失純樸的山居風味；至於，座落在三芝埔坪的合院「興源居」及其周邊民宅，是來自汀州永定的各路客屬，包括江氏、華氏與李氏，所群聚的傳統小村，亦是前總統李登輝先生的故鄉。

在八連溪以東，為汀州客相當集中的地方，常見家戶的大廳牆面上，放置寫滿眾神明名號的紅榜。榜上恭書如：定光古佛、東峰公太、民主公王等，皆特屬於汀州客家的守護神，直接反應現今仍居北濱的客家人，都還深切認同自己的原鄉及客屬的身分。

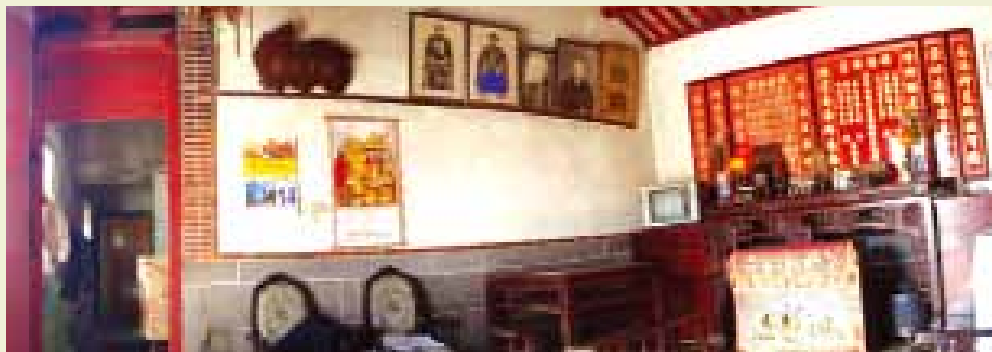
汀州客家強調樸實的概念，在居屋建構上，實施就地取材的施作方法，營造安居樂業的場域。這裡的居民普遍都曾打石的經驗，會使用幾乎是家家必備的鐵鎚與「鋤仔」，將當地所產的安山岩塊，經敲打後做成方方正正的石磚，築起一棟棟石頭老屋。打石造屋大都號召自家親友一起進行探勘採掘，接著把從山上沖刷到谷地河床的石塊，搬運到建地現場敲製成石材，藉此強化互助互惠的鄉土情感。

北濱石頭屋相當普及，打石手法更是千奇百怪，是一種很特別的社會景象。如靠近山區的「番仔砥」與亂石砌的「虎皮石牆」，海岸丘陵地的「人字砌」與「平砌牆」，呈現出本地農村建築的諸多表情及建築手法。其中，據報導「番仔砥」是指荷蘭人或西班牙人，在清朝統治之前所帶來的砌石技術，其作法是將剝打成大可小的矩形面材石塊，用交錯斜放的砌石工法，藉拼組方式形成更加牢靠、趣味橫生且色彩繽紛的牆堵。

另外，像是在三芝附近的柑內宅、埔坪、及三芝與淡水交界處的大溪等地，客屬居民以石砌虎尾寮作為一般房舍使用，乃至有持續由正身的左右與後方，增加間室，而



三芝八連溪客屬江氏公廳



三芝八連溪客屬江氏公廳

成為可讓更多族人群聚在一起的合院建築。依民間說法，虎尾寮建築原本是當地俗稱「白番」的原住民的傳統居屋，建築外觀上，是以大門開在山牆面，屋內大廳，常見分隔為前堂與後室的作法，為其特徵；稍晚期，又結合了外來的番仔砥牆體施作，以及漢人帶來的三合院建築格局，成為北濱客家亦多應用的建築形式。

在北濱客家地區中所看到的傳統建築，和陽明山北麓至海岸線的多采富饒，相互輝映，是深具歷史意義與在地文化的表現。走訪北濱客家建築，無論是古蹟級的汀州會館鄞山寺，或是傳統聚落中的公廳石屋，保留這些存在於早期社會中的樸實美感，是一種久違了的生活態度，除能增加遊賞的深度與樂趣，亦令人稱羨。



埔坪永定江氏的手抄族譜

傳承阿婆味道的 客家好滋味

文／黃婉玲



來到苗栗公館的客家聚落，一所雅致、又帶著濃烈懷舊氣息的飯館，在這裡以一種不張揚的神色，悄悄地屹立了近20年。不需刻意的廣告宣傳，飯館主人陳富光、劉瑞霞夫婦一路堅持以傳統手藝、口耳相傳的力量，讓遠在國外的旅人，也專程來這裡品嚐客家阿婆傳承的老味道。

復刻心中的阿婆好味

「在印象中，我的阿婆是個十分傳統的客家婦女，從小無論農忙、家務，我都跟在她身後忙進忙出，所以很早便開始接觸烹煮、料理的工作。」女主人劉瑞霞說，「還記得6、7歲的時候，她用熱水把雞川燙過，便放心的交代我把雞毛拔乾淨，到後來，拔豬毛、捏菜包、綁粽子、搓湯圓、做米苔目…等，點點滴滴都成為日常學習的科目。」

「以前阿婆總是對我耳提面命，從她的身上我除了學會做菜的竅門、也感受到她認真的處世態度，同時也學會了勤儉的道理，譬如剛從田裡收成的蘿蔔，一開始可能先拿來煮湯、做蘿蔔糕，吃不完的接著曬蘿蔔乾或是做成醃漬品，從來不曾浪費食材，物盡其用。」女主人劉瑞霞說。「所以，我想留住阿婆的味道！我覺得飯館裡的味覺印象，跟阿婆的口味很接近，因為我所用的調味料都很單純，只有醬油、米酒、糖、胡椒粉。」女主人劉瑞霞說，打開飯館裡的菜單，每一道菜色彷彿將過去一頁頁的生活經驗，復刻在味蕾中。



特燒杯碗

充滿驚喜的客家味道

一開始上菜，盛呈在蒸籠上的紫色菜包，豐富的層次為我們帶來了驚喜，表皮，雖不似單純以糯米磨製的熟悉口感，基於養生與現代人的飲食考量，增添了紫色地瓜的色澤與甘甜之外，除了皮薄之外，內餡中混著手工細切的精選香菇與肉絲，同時沿用阿婆的做法，用曬乾的蘿蔔絲入餡，特殊的香氣在胡椒粉的襯托下，更突顯了扎實、飽滿的口感。

緊接著客家人逢年過節製作，象徵「步步高升」、「好彩頭」的蘿蔔糕。首先，用新米與舊米一起磨製成的米漿做基底，不添加礬砂與防腐劑，加入大量的蘿蔔絲，與爆香的油蔥酥、蝦米等食材一起蒸熟後，以小火煎至金黃，隨即成為桌上的佳餚。在以往飲食的經驗裡，蘿蔔糕多少會偏硬，在這裡一口咬下，滿滿的蘿蔔絲在口裡綻放，蘸上特製的桔醬，滋味顯得更不一樣。

客家蹄膀是許多人耳熟能詳的經典客家菜，軟嫩、美好的滋味，總叫人垂涎三尺，女主人劉瑞霞說：「以前要吃到真正的客家大蹄膀，通常要喜慶宴會才有，平常都是拿一些小肉塊做爌肉。」為了喚起這些美好的記憶，堅持用當日現宰皮厚的溫體黑毛豬，其中最好的蹄膀肉，肉塊大而飽滿，川燙過後冰鎮，加入爆香料，然後以醬油、冰糖大火滷3小時，起鍋後，再蒸1至2天去油，在長時間的細火慢燉後，使外皮通透不油、軟Q彈牙，有別於一般以筍干搭配的方式，改以意麵吸附飽滿肉汁，極為豐盛的擺盤，讓人徹底感受飯館主人的誠意。



上：菜包
下：蹄膀與養生地瓜



客家肥腸



羊奶頭雞湯

改良傳統的創意料理

而口味微辣的客家肥腸，也是飯館主人經過創意巧思改良的一道客家菜，女主人劉瑞霞說：「其實客家菜中不乏炒大腸，只是現炒的大腸往往在放涼後，口感就如同橡皮筋一樣，無法咀嚼，所以，我就和我先生不斷研發，希望可以找到一種放涼後也好吃的做法。」於是，她將阿婆的滷大腸發揚光大，透過切片的方式，佐上一些養生的綠竹筍，並加入胡椒粒提味，再花上兩天的功夫燉滷入味，讓肥腸入口軟而不爛，竹筍鮮辣有味。

另外，羊奶頭雞湯則是飯館內另一道創意料理，簡單清爽的湯頭，裡面以舒筋活骨的植物藥材羊奶頭為引，將玉米黃土雞燉煮入味，只加米酒、不加鹽巴以原味呈現，而埔里甘美的山泉水更是一大加分。

毫不馬虎的滿滿心意

其實，客家菜的做法是很繁複的，很多菜色都必須從醃漬物開始做，透過許多細節的堆疊，才能完成最後的成品。就好比飯館內的招牌菜—紫蘇梅汁糖醋魚，就是將鮮魚酥炸過後，再淋上陳年特調醬汁，最後再灑上一些蒜香花、芝麻來提味，女主人劉瑞霞表示，食材中的紫蘇梅醬汁從種紫蘇、醃梅子開始，都是按照阿婆的傳承下來的方式來做的。又比如客家小炒，就是要將很簡單的食材——一塊肉、一把蔥、一小條魷魚3樣食材拌炒出客家菜鹹、香、肥的特色，除了要靠火候之外，每一道爆香的工序也不能馬虎，就連刀功也要講究。

在這裡，留香的不僅是一道客家大菜，即使是一味桔醬、一瓣地瓜、一組杯碗也都看得到飯館主人的用心，比如請南庄一位專門製作桔醬的阿婆，用熟成的金桔以古法蒸打出沒有苦味的桔醬；請後龍一位阿伯特地種植出來的地瓜，先蒸煮熟透後，再經冰鎮成口感綿密、香甜的養生地瓜；還有那以傳統手拉胚製作的質樸飯碗，也更增添幾分飯桌上懷舊的質地。

當有意思

—當有意思—



褒忠2011

新北市客家義民文化嘉年華

義民 兩萬斤平安米發放 關懷弱勢送暖

義民爺隊伍剛抵達祭典會場。

文／蘇晨瑜

適逢建國百年，新北市政府客家事務局特於8月6日、7日，盛大舉辦「2011新北市客家義民文化嘉年華」活動，象徵忠義精神的義民爺，是客家人的重要信仰，每年的義民祭典由各大庄輪值，今年輪到堪稱客家大本營的永和區仁愛公園辦理，除了傳遞暖暖的客家情，亦彰顯義民爺大愛無私、團結與共、捍衛鄉土的精神意涵。



客家耆老們恭迎義民爺牌位上主祭台。

電音三太子

電音三太子 祥獅獻瑞迎義民爺

一大清早，由客家局賴明伸主秘及值年爐主郭文達帶領各社團理事長前往新竹義民廟迎請義民爺，而永和區永貞路入口處的客家鄉親們也忙著擺几案，安放鮮花素果，並擺放豬肉、雞肉、魷魚乾等三牲祭品，人手一炷馨香，恭候義民爺的到來。

義民爺方抵達會場，立刻引起一陣騷動。無論男女老少，無不彎腰恭敬，雙手合十，工作人員不停的燃放鞭炮，現場炮聲隆隆，煙硝瀰漫，緊接著舞龍舞獅以隆重的陣容迎接義民爺蒞臨。隨行遠境的陣頭也不遑多讓，紛紛揮舞令旗、賣力表演，

逗趣的電音三太子，大跳台客舞，展現蓬勃朝氣，最受到小朋友青睞。

在各陣頭精采的表演結束後，主辦單位特別在安座大典前，先舉行難得一見的「三晉三出」儀式；扛著義民爺神轎的客家耆老們在主祭台的香爐前奮力往前衝，迅速過爐後，再返回原處，如此往返3次，最後在所有與會大眾齊聲吶喊「晉、晉、晉、晉……」的激情聲中，畢恭畢敬將義民爺牌位迎上主祭台，由市府許志堅副市長、彭局長主持安座典禮；隨後由爐主以特有的腔調恭讀安座祝文後，圓滿完成安座儀式。

下午的活動有客家酬神大戲「打八仙」、「華山救母」，以精彩的歌仔戲表演酬謝義民爺一整年來的保佑；時值七夕情人節之際，晚上特別舉

辦「七夕客風情人節群星晚會」，邀請客家知名藝人表演，包括創新爵士、嘻哈、搖滾樂、客家曲風的音樂饗宴，讓新北市民在感恩客家義民祭的信仰外，也對客家豐富的藝文新意留下深刻的印象。

兩萬斤平安米發放 弱勢團體送暖

在臺灣各族群中，客家人一直秉持著勤儉傳家及慎終追遠的優良傳統文化。義民爺並非像媽祖或城隍爺信仰，只供奉單一神祇，而是供奉當初為了保衛鄉土而犧牲奉獻的客家先民們，因此義民爺就是客家人的祖先，是飄洋過海來臺開墾的拓荒者，是為了保衛家園而不幸犧牲的先賢先烈。

為了紀念先民們「義勇之民、忠於斯土、護祐人民」的忠義精神，客家人每年都會舉行盛大隆重的祭典儀式，感念他們的恩德；歷經200多年後，義民祭已成為客家鄉親們聚首、聯絡感情並回饋社會的熱鬧活動。

今年義民祭有別於往年以義民的大愛精神，進而以關懷為出發點，特別邀請客家大老及社團領袖們募集2萬斤白米，包括新竹名人溫送珍、黃鵬海、徐德馨、曾梁源、湯富龍、林楊彬、彭邱甘妹、郭文達、彭萬達、張春梅、陳梅妹等人都慷慨義捐。活動當天到場的民眾，每人都能領到1包平安米，前500名的幸運民眾還可領到環保袋與祈福御守，許多民眾也到主祭台前的祈願牆上寫下心願，讓幸福傳遞給每個人。

更令人感念的是，其中的1萬斤白米指定發放給了新北市的弱勢團體，如新北市食物銀行、樂山療養院、台灣基督教長老教會雙連教會附設新北市私立雙連安養中心、私立翠柏新村老人安養中心、私立約納家園、台北縣關愛殘障義工協會、台北縣蘆洲市愛心關懷協會等，發放對象不分族群宗教，更彰顯義民爺濟弱扶傾、公正無私的偉大精神。



平安米義捐



挑擔奉飯



小朋友也在挑擔奉飯的隊伍中。

挑擔踩街 顏色瑰麗如嘉年華會

活動第2天進入最高潮。每年義民祭典中，盛大的「挑擔奉飯」祈福活動登場，且其背後有著悲壯的歷史典故。「奉飯」過去稱為「奉饌」，起源於以往義民軍出征前，鄉民會沿途挑擔供應酒食，以壯聲勢，征戰途中也會供飯給這群英勇的戰士。傳承200多年後，這項活動已轉變為祈福活動，除了表達對義民爺的追思與懷念，也看的出客家人對義民爺的親近與喜愛。

今年由朱立倫市長親自率領近4千多人，沿途挑擔、踩街抵達會場。色彩繽紛的挑擔踩街團隊今年更發揮創意巧思，設計了高達1千800擔的創意擔頭，讓永和街頭一早宛如嘉年華會，參與團隊包括騎警隊、如果兒童劇團、宋坤傳藝、電音三太子、廣澤會館八家將、客家獅、新北市議會花車隊、八音班、小丑雜技團、競技啦啦隊等，原住民代表的都蘭文化藝術團及代表13族原住民的13族友誼社，也都歡欣與會。

馬總統擔任主祭官 祈國泰民安

近11點時，馬英九總統在隨扈簇擁下，蒞臨會場。現場民眾看到馬總統都樂壞了，紛紛夾道拍手高呼：「總統好！」馬總統也非常親民，沒有撐傘，與民眾一樣汗流浹背，徒步從大門口一路走到主祭台；途經帥氣英挺的新北市騎警隊時，騎在高大馬匹上的騎警隊員們也紛紛向馬總統行禮致敬，現場歡聲雷動，氣氛非常熱烈。



總統馬英九先生表示：義民爺是客家文化代表，應該好好保存。



新北市市長朱立倫帶領著挑擔奉飯隊伍遊行。

舉行主祭大典有馬總統率領行政院客委會主任委員黃玉振、新北市市長朱立倫、副市長許志堅、議長陳幸進為主祭官，及客家耆老貴賓、理事長們和全體民眾一同上香，祈求國泰民安、風調雨順。朱立倫市長表示：「客家文化是新北市最重要的文化，也是馬總統最重視的文化之一，未來希望各個族群能夠團結、支持並發揚客家的傳統精神。」

總統大秀客家話 鄉親叫好

馬總統也全程以客家話向鄉親們問好，他表示，客家文化重視家庭、重視忠義，義民爺更是客家文化中最具代表性的，應該好好保存並致力推動、發展客家的文化。致詞後由表演團體演出「旗鼓咸陽」，馬總統還與台上貴賓、台下鄉親一起大合唱，讓鄉親們都非常感動。

總統離去時，鄉親們依依不捨，爭相要與總統握手，總統也有求必應，展現親民的一面，到達門口時，總統還特別停下駐足，聆聽了八音北管樂團老人家的傳統樂曲演奏，並與勝利幼稚園踩街隊伍的小朋友一起合照。

上百創意商品攤位吸睛 實力派客家歌手演出

主舞台下午的活動更是眾星雲集，由國際知名的二胡大師溫金龍與墨客樂團、金曲獎得主謝宇威、官靈芝、劉劭希接力演唱。另原住民團體圖騰樂團與新竹客家舞蹈團演出太平天國，表演精湛，唐川、謝小玲、張春泉帶來客家相聲、竹板快書等也令民眾大開眼界，最後在美麗燦爛的煙火活動，畫上完美的句點。

此外，主會場的周邊還設有各種客家主題館「客家料理主題館」、「愛心慈善主題館」、「客家米食十二生肖主題館」及130個攤位，好看、好吃又好玩。「七夕婚嫁主題館」展出過去客家婚嫁禮俗用品，包括有趣的轎、新娘花轎、轎心板、雞肉、鴨肉、豬腿肉、兔子兔孫等，讓民眾更進一步了解傳統客家文化。各個攤位展示或販售的創意商品、油飯、粄條美食等更讓與會者有吃有玩，滿載而歸。

活動過程中，可以感受客家鄉親們為了圓滿達成祭典活動，大家不分彼此、共同努力，同時，在理事長們的帶領下，也充分展現社團的凝聚力，包括事前準備貢品、舞台表演、遊行裝扮和踩街活動，讓活動能夠順暢成功落幕，為下一次的義民祭典立下良好的典範。



現場舞獅表演。



義民祭酬祭供品。



義民祭酬祭拜物。



七夕婚嫁主題館。

好客親子童遊會活動現場的大哥哥，教導小朋友用衛生紙製作紙花。



新北市政府客家事務局長彭惠圓與蘋果姐姐等人共同為好客親子童遊會揭開序幕。

「好客精神」親子童遊會

文／陳俊雄

為讓民眾能經由生活化方式，深入淺出了解客家文化之美，新北市政府客家事務局自7月30日至8月7日，連續9天在三峽客家文化園區舉辦「2011新北市好客親子童遊會」，吸引不少民眾扶老攜幼闔家熱情參與。客家事務局彭惠圓局長說，這次活動包含客家文化中的食、衣、住、行、育、樂，充分展現客家精神，並邀請9個新北市境內國小共同協辦，活動內容豐富精彩。

新北市政府客家事務局為推廣客家文化，在三峽客家文化園區舉辦親子童遊會活動，活動共分4區，分為：藝文活動表演、親子體驗互動、客語教學及客家文化展示，讓遊客透過活動深入了解客庄的人情及文化。

最特別的是，本次活動整體規劃是由新北市建國國小等9所學校共同協辦，在開幕記者會中，還邀請興南國小李春芳校長、江翠國小吳昌期校長、五寮國小黃青海校長、育德國小謝治平校長及大埔國小、白雲國小、忠山國小等學校代表共同啟動「精彩一百，好客一夏」儀式。

另外為了發揚客家人好客精神，本次活動也力推好禮相送，為來到客家文化園區參與活動的民眾，放送三大好禮。

第一份好禮——「好食」，在親子體驗互動區免費提供每日限量300組親子體驗活動與美食DIY。每天都能體驗13道關卡，闖關者完成創意文化體驗五關、創意美食料理五關後，可兌換宣導



主辦單位設計出以客語唸出傳統的客家童謠的闖關活動。



蘋果姐姐勁歌熱舞不僅小朋友喜歡，連參加開幕記者會的校長們也拿起相機猛拍。



好客親子童遊會現場的藝文演出活動，都吸引爆滿民眾觀賞。

贈品桐花名片夾。

在這些闖關關卡中，有教導小朋友以衛生紙做成紙花，還有桐花彩繪、製作紙扇、壓製名牌等；另在創意美食料理中，不少小朋友看到平常所吃的鹹蛋，竟然是把鴨蛋放到鹹紅土裡面醃製，都感到新奇不已。

第二份好禮——「好學」，則是在活動現場陳設客家文化展示，完成全部參觀體驗者，有機會免費獲得客製化T恤、馬克杯及豐富的獎品。客語教學分享區提供新北市客語魔法學院教學成果展示以及經典客家文化影片欣賞外，還推出「客家百萬小學堂」活動，讓小朋友當場以客語唸出「伯公伯婆」、「羊咩咩」等客語童謠；此外，透過以紙杯、橡皮筋製成的回力球等鄉土體驗懷舊童玩，讓許多小朋友對這些充滿濃厚古早味童玩著迷不已。

第三份好禮——「好樂」，則是安排興南國小客家雷鼓團、大豐國小合唱團，以及山狗大、拷秋勤、昇境等樂團熱力開唱；在8月7日七夕情人節邀請絲竹空樂團表演，超過20場藝文表演活動，與大家共渡最具客家味的浪漫情人節。

活動中最受小朋友歡迎的，還是首推假日期間所邀請momo台的蘋果姐姐、檸檬哥哥等人，每次帶動小朋友們唱跳客家童謠，皆引起熱烈回響，台上、台下跳成一片，甚至還有小朋友追到電梯旁，排隊請蘋果姐姐簽名。

在九天的客家美食、客語歌謠、客家藝文表演活動中，不僅讓家長及小朋友們體驗豐富多采的客家生活，也讓小朋友從玩樂中認識並喜愛客庄的人情與文化，同時也就近玩賞三峽，領略老街山林之美。

秋高氣爽，假日出遊好風涼！

2011新北市客家好客創意樂活—彩繪客家碗

活動時間：100年11月12日 9:00~15:00

活動地點：三鶯新生地

本次「萬人彩繪陶碗活動」以百×百（萬）碗的概念，號召一萬名民眾一同彩繪客家碗，藉以傳承「家訓」。並以成年、奉茶、敬天、豐衣、足食等活動概念，呈現出建國百年的代代相承，萬民安泰的概念，以慶建國百年。

「碗」是客家文化傳承的象徵，客家人在子女分家或女兒出嫁時，會給子女一套碗筷，象徵子女長大成家立業，不在需要靠父母吃飯，除了自力更生，更有傳家衣「鉢」相傳意謂。

在本活動中另安排「敬天儀式」展現客家人祈福敬天的精神。客家的歷史發展中，多次的遷徙與克勤克儉的拓墾精神，宗教信仰成為生活中重要的精神支柱，三山國、義民爺、伯公與祭祖之外，天公也是客家常民生活中不可或缺的重要一環，帶上朋友家人，繪碗同慶百年！獲得更多資訊，請上新北市客家文化園區網站（<http://www.hakka.tpc.gov.tw/>）查詢。



活動時間	活動內容
10:30	暖場活動
10:50~11:25	茶花綻放 萬人彩繪 新客相傳 成年冠禮
11:50	長官致詞
12:10	山丘對唱經典山歌
12:30~16:00	客藝笙歌園遊會

薯間—客家的薯穀與舂米記憶特展

展期：100年11月17日~101年2月5日

展覽地點：新北市客家文化園區（三峽區隆恩街239號）

1樓特展室

秋季是收穫的季節！展覽通過圖文資料、實物、文宣與介紹影片等物件的展示，詮釋客家薯間的豐富性與鄉土特色，展現薯穀機械的傳統與變革，農業時代的米穀市場與薯間，客家薯間建築與景觀等，讓您如返農家的金黃之秋。

山歌戀—臺灣客家山歌團（假日戲棚）

演出時間：100年11月20日11:00

演出地點：新北市客家文化園區

（三峽區隆恩街239號）演藝廳

「山歌戀」為慶祝中華民國建國百年暨台灣客家山歌團成立20週年團慶演唱會，以客家山歌獨唱、重唱，以及混聲合唱等多元藝術表現形式，呈現出客家山歌表演藝術的迷人丰采，表演內容則融合客家音樂、舞蹈和戲劇等豐富的客家文化內涵。更多訊息在新北市客家文化園區網站（<http://www.hakka.tpc.gov.tw>）上就能看到了喔。

秋冬季客屬社團展演活動（假日戲棚）

演出時間：100年11、12月週六日

演出地點：新北市客家文化園區

（三峽區隆恩街239號）演藝廳

來自新北市各地的客屬社團齊聚假日戲棚了！各個社團成員發揮各自的專長和才藝，帶來各有特色的精彩表演。有客家歌謠的歡唱、客家樂曲的演奏以及一些特色舞蹈的表演，帶您進入客家文化的音律饗宴！具體活動時間及表演社團列表請見新北市客家文化園區網站（<http://www.hakka.tpc.gov.tw/>）中的最新訊息。